

お役立ち情報

言葉が通じないため、外国人観光客の受け入れを諦めている方が多くいます。その問題を解消するには多言語パンフレットや便利なツールが必要となります。

こちらの宇佐市多言語パンフレットや便利なツールは、下記のサイトからダウンロード出来ます。ぜひ印刷してご活用ください。

➔ <http://www.city.usa.oita.jp/site/kanko-useful/38886.html>



宇佐市多言語パンフレット

- 遊々マップ(英/韓/中(簡・繁))
- トリップガイド(英)
- 日本のUSA、宇佐之旅(繁)

便利なツール

- 入浴マナー(英/韓/中(簡・繁))
- トイレの使い方(英/韓/中(簡・繁))
- 指さしコミュニケーションシート(英/韓/中(簡・繁))(本誌)
- 外国人観光客受入マニュアル(本誌)

緊急時に役立つ情報ウェブサイト【国際観光振興機構(JNTO)】

- ① ガイドページ(英語版)
http://www.jnto.go.jp/emergency/eng/mi_guide.html
- ② お役立ちツールダウンロードページ
<http://www.jnto.go.jp/emergency/jpn/support.html>

『費用をかけずに効果的に外国語力を上げるには?』

★検索ツールの活用：Google、Yahooなど

翻訳を間違えると外国人に不快な印象を与えてしまうことがあるので、場合によってはネイティブの方に依頼する必要があります。

★SNSの活用：Facebook、Instagramなど

自分が旅先の写真を投稿する際に日本語と外国語のコメントを添えてみましょう。

★コミュニケーションを楽しむ

周りの外国人と友達になって、自分の英語をチェックしてもらいましょう。
※直接興味があることを聞いたりすることもおすすめです。



第3章 お役立ち 多言語ツール

英語・簡体語・繁体語・韓国語
対応

- 交通編 P38
- 観光編 P42
- 飲食編 P46
- 物販編 P50
- 宿泊・農泊編 P54
- 体調編 P58

こんにちは。私は日本語しか話せないので、
「指さしコミュニケーションシート」を使って会話しましょう。

Hello. As I only speak Japanese, let us use this communication sheet to understand each other.

您好。因本人只会日文。希望我们可以通过手指会话进行交流。

您好。因本人只會日文。希望我們可以透過手指會話進行交流。

안녕하십니까? 저는 일본어밖에 못 합니다. 전하고 싶으신 내용을 "컴뮤니케이션 시트"에서 가리켜 주십시오.



指さしコミュニケーションシート 交通編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Transportation / 交通篇 / 交通篇 / 교통편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



タクシー Taxi / 出租车 / 計程車 / 택시

従業員用

Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

お客様用

Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

目的地の住所か名称を
見せてください

Please show me the destination's name or address.
请出示目的地的地址或名称。
請出示目的地的地址或名稱。
목적지 주소나 이름을 보여 주십시오.

〇〇で降ります

I want to get off at 〇〇.
在〇〇下车。
在〇〇下車。
〇〇에서 내립니다.

シートベルトを着用してください

Please fasten your seat belt.
请系安全带。
請繫好安全带。
안전벨트를 매십시오.

〇〇はどこですか？

Where is 〇〇?
请问〇〇在哪里？
請問〇〇在哪裡？
〇〇은/는 어디입니까?

ドアは乗員が開閉します

Staff will open door for you.
司机会为您开门。
司機會為您開門。
뒷좌석 문은 운전사가 열고 닫겠습니다.

タクシーを呼んでもらえますか？

Please call a taxi for me.
可以为我叫一辆出租车吗？
可以幫我叫一台計程車嗎？
택시를 불러 주십시오.

深夜料金がかかります

There will be an extra night time charge.
深夜时间段会征收另加费用。
深夜時段會加收收費。
심야 요금이 발생합니다.

乗車時間はどのくらいですか？

How long is the journey?
乘车时间大概多久？
乘車時間大概多久？
승차시간은 어느정도 입니까?

バス・鉄道 Bus/Train / 公共汽车·电车 (JR) / 公共汽車·電車 (JR) / 버스·전철

従業員用

Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

お客様用

Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

チケット売場 / 時刻表は
あちらです

Ticket office/Time table is there.
售票处/时刻表在那边。
售票處/時刻表在那裡。
표 사는곳/시간표는 저쪽입니다.

チケットを持っています

I have a ticket.
我持有车票。
我有車票。
표를 가지고 있습니다.

座席の予約が必要です

You need a seat reservation.
座位是需要预约的。
座位需事先預約。
좌석 예약이 필요합니다.

ロッカーはありますか？

Are there any lockers here?
有储物柜吗？
有置物櫃嗎？
물품보관함이 있습니까?

料金は前払い / 後払いです

Payment will be advance/later.
费用是事先付/事后付。
費用是上車付/下車付。
요금은 선불/후불입니다.

チケットをなくして
しまいました

I lost my ticket.
我把车票弄丢了。
我把車票弄丢了。
기차표를 잃어버렸습니다.

始発 / 最終の時間は
〇時〇分です

Departure time of first/last bus(train) is at 〇〇.
始发/最终出发的时间是〇〇。
始發/末班車的 시간은 〇〇。
첫차/막차 시간은 〇〇 시입니다.

乗り方がわかりません

I don't know how to take a bus/train.
我不清楚怎么坐车。
我不清楚怎麼搭車。
어떻게 타는지 모르겠습니다.

レンタカー Rental car / 汽车租赁 / 租車 / 렌트카

従業員用

Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

予約をしていますか？

Do you have a reservation?
请问您有预约吗？
請問您有預約嗎？
예약하셨습니까?

チャイルドシートは
必要ですか？

Do you need a child seat?
请问您需要儿童座椅吗？
請問您需要兒童安全座椅嗎？
차일드 시트가 필요하십니까?

国際免許をお持ちですか？

Do you have international driver license?
请问您有国际驾照吗？
請問您有國際駕照嗎？
국제 면허를 가지고 있습니까?

GPSナビをご希望ですか？

Do you need GPS car navigation?
请问您需要GPS吗？
請問您需要GPS導航器嗎？
GSP 내비게이션은 사용하시겠습니까?

出発はいつですか？

When is the departure?
什么时候出发？
什麼時候出發？
언제 출발합니까?

ETCカードをお持ちですか？

Do you have ETC card?
ETC卡您有吗？
請問您有ETC卡嗎？
ETC카드를 가지고 계십니까?

返却日はいつですか？

When would you like to return the vehicle?
什么时候归还？
什麼時候歸還？
언제 반납합니까?

ガソリンを満タンにしてから
ご返却ください

Please fill up the fuel tank
before returning the vehicle.
请加满油后归还。
請加滿油後還車。
연료를 가득 채워서 반납해 주시기 바랍니다.



YES

NO

AM
PM

□ : □

1 2 3 円 人 階

Yen Person Floor
日元 位 层
日圓 位 樓
엔 명 층

4 5 6 7 8 9 0

車内は禁煙です

No smoking inside.
车内禁止吸烟。
車內禁止吸煙。
차 안에서는 금연입니다.

車内は飲食禁止です

No eating and drinking inside.
车内禁止饮食。
車內禁止飲食。
차 안에서는 음식을 드실 수 없습니다.

お忘れ物はありませんか？

Did you leave anything behind?
是否有私人物品忘记在车上？
是否有私人物品遺忘在車上？
잊으신 물건은 없으십니까?



指さしコミュニケーションシート 交通編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Transportation / 交通篇 / 交通篇 / 교통편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



支払い Payment / 付款 / 付款 / 지불

目的地までの料金目安は?

How much is it to the destination?

到目的地的费用大概是多少?

請問到達目的地大概費用是多少?

목적지까지의 예상 금액은?

~¥1,000

¥1,000~¥3,000

¥3,000~¥5,000

¥5,000~¥10,000

¥10,000~

目的地までの所要時間は?

How long will it take to get to the destination?(min)

到目的地的时间大概是多久?(分)

抵達目的地的所需時間大約多久?(分)

목적지까지의 소요 시간은?(분)

~15分 (mins)

15分 (mins) ~ 30分 (mins)

30分 (mins) ~ 60分 (mins)

60分 (mins) ~

現金 / カードで払いますか?

Do you want to pay by cash or card?

请问是用信用卡还是现金支付?

請問是刷信用卡還是付現?

현금 / 카드로 계산하시겠습니까?

現金のみです。

We accept cash only.

我们只支持现金支付。

我們只收現金。

현금만 가능합니다.

清算は別々でお願いします

Separate checks, please.

我们要分开付款。

我們要分開付款。

계산은 따로따로 해 주세요.

両替できません

We are unable to break bills.

不能兑换零钱。

我們無法兌換零錢。

동전 교환은 안 됩니다.

POP

まっすぐ

Go Straight

直行

直走

직진



駐車禁止

No Parking

禁止停车

禁止停車

주차금지



左折

Left

左转

左轉

좌회전



右折

Right

右转

右轉

우회전



待合室

Waiting Room

候车室

候車室

대기실



喫煙所

Smoking Area

吸烟处

吸煙所

흡연실





指さしコミュニケーションシート 観光編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Sightseeing / 观光篇 / 觀光篇 / 관광편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



従業員用

Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

何かお困りですか?

Can I help you?
请问有什么需要帮忙的吗?
請問有需要幫忙的地方嗎?
무엇을 도와드릴까요?

〇〇までご案内します

I will take you to 〇〇.
我带您去〇〇。
我帶您去〇〇。
〇〇까지 안내해 드리겠습니다.

チケットを購入してください

Please buy a ticket.
请购买票。
請買票(入場券)。
표를 사십시오.

ガイドは事前予約が必要です

Guides must be booked in advance.
本地导游需要事先预约。
當地導遊需事先預約。
가이드는 사전 예약이 필요합니다.

お客様用

Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

この周辺の名物は何ですか?

Could you tell me about any famous products from this area.
请问这周围的特产是什么?
請問這附近的特產是什麼?
이 주변의 명물은 무엇입니까?

入場料はいくらですか?

How much is the entrance fee?
入场费是多少?
入場費是多少?
입장료는 얼마입니까?

今日、イベントはありますか?

Is there any event today?
今天有什么特殊的活动吗?
今天有什麼特別的活動嗎?
오늘 행사가 있습니까?

見学時間はどのくらいですか?

How long is the visiting(tour) time?
大概参观(旅游)时间是多久?
大概的參觀(旅遊)時間多長?
견학 시간은 얼마 정도입니까?

観光案内所はどこですか?

Where is tourist information center?
请问观光旅游咨询处在哪儿?
請問觀光旅遊諮詢中心在哪裡?
관광안내소는 어디입니까?

目的地までの時間

How long will it take to get to the destination?(min)
到目的地的时间大概是多久?(分)
抵達目的地的所需時間大約多久?(分)
목적지까지의 소요 시간은? (분)

15~30分 (mins)

30~60分 (mins)

60~90分 (mins)

90分 (mins) ~

〇〇語のガイドはいますか?

Is there 〇〇 speaking guide?
请问有〇〇语的本地导游?
請問有會說〇〇語的當地導遊嗎?
〇〇어 가이드는 있습니까?

観光地にて

Tourist spot / 觀光景點 / 觀光景點 / 관광지에서

案内所

Information Center
观光旅游咨询处
觀光旅遊諮詢中心
안내소

チケット売り場

Ticket Office
售票处
售票處
티켓 판매소

当日券

Today's Ticket
当日票
當日票
당일권

前売り券

Advance Ticket
预售票
預售票
예매권

再入場

Multiple Entries
再入场
再入場
재입장

落とし物

Lost
遗失物品
遺失物
유실물

トイレ



Toilet
洗手间
洗手間
화장실

ATM

ATM
ATM
ATM
현금인출기

薬局

Pharmacy
药店
藥局
약국

バス乗り場



Bus Station
公共汽车车站
公車車站
버스 타는 곳

タクシー



Taxi
出租车
計程車
택시

電車の駅



Rail Station (JR)
电车 (JR) 车站
電車 (JR) 車站
전철역



YES

NO

AM
PM

□ : □

1

2

3

円

人

階

Yen
日元
日圓
엔
Person
位
位
명
Floor
层
樓
층

4

5

6

7

8

9

0

日本語

Japanese
日语
日語
일본어

英語

English
英语
英語
영어

韓国語

Korean
韩语
韓語
한국어

中国語

Chinese
中文
中文
중국어

いつ

When
什么时候
什麼時候
언제

だれが

Who
谁
誰
누가

どこで

Where
在哪
在哪裡
어디에서

いくつ

How much
几个
幾個
몇 개

近い/
遠い

Near/Far
近/远
近/遠
가깝다/멀다



〇〇はどこですか?

Where is 〇〇?

请问〇〇在哪?

請問〇〇在哪裡?

〇〇는 어디입니까?

P61の地図を使ってください

Please use the map on page 61.

请使用61页(地图)。

請使用61頁(地圖)。

P61(지도)를 사용하십시오.

	英語	簡体字	繁体字	韓国語
石橋	Stone Bridges	石桥	石橋	돌다리
宇佐市平和資料館	Usa City Peace Museum	宇佐市和平資料館	宇佐市和平資料館	우사시 평화 자료관
宇佐神宮	Usa Jingu Shrine	宇佐神宮	宇佐神宮	우사신궁
大分県立歴史博物館	Oita Prefectural History Museum	大分县立历史博物馆	大分縣立歷史博物館	오이타현립 역사박물관
家族旅行村「安心院」	Kazoku ryokou mura "Ajimu"	家族旅游村「安心院」	家族旅遊村「安心院」	가족여행촌 "아지무"
九州自然動物公園 アフリカンサファリ	African Safari Kyushu	九州自然動物公園 (野生動物園)	九州自然動物公園 (野生動物園)	규슈 자연 동물 공원 아프리카 사파리
桂昌寺跡 地獄極楽	Keishoji Temple Heaven & Hell	桂昌寺遗迹 地獄極楽	桂昌寺遺跡 地獄極樂	지옥과 극락
鏝絵	Plaster Wall(Kote-e)	石灰壁画	石灰壁畫	고테에 (회반죽으로 그린 그림)
十宝山大乘院 鬼のミイラ	Oni mummy at Jyuposan-daijyojin Temple	大鬼干尸	大鬼乾屍	도깨비 미라
城井一号掩体壕	Jyoi No.1 bunker	城井一号战機壕(机堡)	城井一號戰機掩體壕(機堡)	조이 1호 bunker
千財農園	Senzai Farm	千财农园	千財農園	센자이 농장
鷹栖観音・鷹栖つり橋公園	Takasu-kannon & Takasu Bridge Park	鷹栖观音・鷹栖吊橋公園	鷹栖觀音・鷹栖吊橋公園	다카스 관세음보살 다카스 현수교 공원
岳切溪谷	Takkiri Ravine	岳切溪谷	岳切溪谷	닷키리 계곡
東光寺五百羅漢	Tokoji Temple 500 Lohans	东光寺五百罗汉	東光寺五百羅漢	도코지(동광사) 오백나한
西椎屋之景(宇佐のマチュピチュ)	Landscape of Nishi-shiyya Machu Picchu of Usa City	西椎屋之景 (宇佐的马丘比丘)	西椎屋之景 (宇佐의 馬丘比丘)	니시시야의 풍경 (우사의 마추픽추)
東椎屋の滝	Higashi-shiyya Waterfall	东椎屋瀑布	東椎屋瀑布	히가시시야 폭포
東・西本願寺 四日市別院	Higashi Nishi Honganji Temple Yokkaichi betsuin	东・西本願寺四日市別院	東・西本願寺四日市別院	히가시/니시 혼간지 (동/서 본원사) 유키아이치 별당
里の駅 双葉の里	Futaba-no-Sato	乡村休息站 双叶之乡	鄉村休息站 雙葉之鄉	후타바노 사토

POP

所要時間

Duration Time

所需时间

所需時間

소요 시간

入場料

Entrance Fee

入场费

入場費

입장료

見学時間

Visiting Time

参观时间

參觀時間

견학 시간

撮影禁止

No Photographs

禁止拍照与摄影

禁止拍照攝影

촬영 금지



立ち入り禁止

No Entry

禁止进入

禁止進入

출입금지



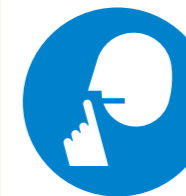
お静かに お願いします

Please be quiet

请保持安静

請保持安靜

조용히 해 주십시오





指さしコミュニケーションシート 飲食編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Restaurant / 飲食篇 / 飲食篇 / 음식편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



従業員用 Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

何名様でしょうか?

How many in your group?
请问几位?
請問幾位?
몇 분이십니까?

ただいま、満席です

Sorry, we are full at the moment.
现在客满。
現在客滿。
지금 만석입니다.

待ち時間は〇〇分です
(名前を書いてお待ちください)

Waiting time will be 〇〇.
(Please register your name on the waiting list)
待位时间大概是〇〇。(请填写下姓名后等待)
待位時間大約是〇〇。(請寫下姓名等待)
대기시간은 〇〇분입니다.
(성함을 쓰시고 기다려 주십시오.)

ご利用の方はボタンを
押してください

Please push the button to call the staff.
有需要时请按按钮叫店员。
有需要服務人員時，請按服務鈴。
직원을 부르실 때는 버튼을 누르십시오.

ご注文の品は
全て揃いましたか?

Did you get everything you ordered?
点的食品都齐了吗?
請問點的菜都齊了嗎?
주문하신 음식은 다 나왔습니까?

ラストオーダー / 閉店時間は
〇〇時です

Last order/Close time will be 〇〇.
最后点餐时间/关店时间是〇〇。
最後點餐時間/關店時間是〇〇。
마지막 주문/개점 시간은 〇〇 시입니다.

この料理は〇〇です

This dish is 〇〇.
这个料理是〇〇。
這道料理是〇〇。
이 요리는 〇〇입니다.

アレルギーはありますか?

Do you have any allergies?
有对食物过敏症状吗?
請問有對食物過敏嗎?
알레르기가 있습니까?

料理変更できない事を
ご了承ください

Please understand that we can not
change the dish.
无法帮您更换料理内容，请谅解。
無法幫您更換料理內容，請見諒。
메뉴를 바꿀 수 없는 점을 양해해 주시기 바랍니다.

	甘い	辛い	すっぱい	温かい	冷たい	子どもセット	売り切れ
英語	Sweet	Hot and Spicy	Sour	Warm	Cold	Children set	Sold out
簡体字	甜	辣	酸	热	凉	儿童套餐	售完
繁体字	甜	辣	酸	熱	冷	兒童套餐	已售完
韓国語	달다	맵다	시다	따뜻하다	차갑다	어린이 세트	품절



YES
NO

AM PM [] : [] 1 2 3 円 人 階
Yen Person Floor
日元 位 层
日圓 位 樓
엔 명 층

4 5 6 7 8 9 0

お客様用 Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

私は〇〇アレルギーがあります

I am allergic to 〇〇. 我对〇〇过敏。 我對〇〇過敏。 저는 〇〇 알레르기가 있습니다.

	小麦	卵	乳製品	そば	エビ	カニ	落花生
英語	Wheat	Egg	Dairy product	Buckwheat	Shrimp	Crab	Peanut
簡体字	小麦	鸡蛋	乳制品	荞麦	虾	螃蟹	花生
繁体字	小麥	雞蛋	乳製品	蕎麥	蝦	螃蟹	花生
韓国語	밀가루	계란	유제품	메밀	새우	게	땅콩

〇〇が食べられません

I can not eat 〇〇. 我不能吃〇〇。 我不能吃〇〇。 〇〇를 못 먹습니다.

							生もの
	牛肉	豚肉	鶏肉	魚	サラダ	キノコ	
英語	Beef	Pork	Chicken	Fish	Salad	Mushroom	Raw food
簡体字	牛肉	猪肉	鸡肉	鱼	沙拉	菇类	生食
繁体字	牛肉	豬肉	雞肉	魚	沙拉	菇類	生食
韓国語	소고기	돼지고기	닭고기	생선	샐러드	버섯	날음식

	納豆	漬物	海苔	わさび	アルコール		
英語	Nato (fermented soybeans)	Pickles	Dry seaweed	Wasabi	Alcohol		
簡体字	纳豆	酱菜	海苔	芥末	酒精		
繁体字	納豆	醬菜	海苔	芥末	酒精類飲料		
韓国語	낙토	절임	김	와사비	주류		

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。



指さしコミュニケーションシート 飲食編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Restaurant / 飲食篇 / 飲食篇 / 음식편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



宇佐のお酒 Alcohol made in Usa city / 宇佐特産名酒 / 宇佐特産名酒 / 우사의 술



焼酎 (①③⑤⑥⑦⑧)

Barely shochu

烧酒

燒酒

소주

日本酒 (②④)

Japanese sake

日本酒

日本酒

사케



安心院ワイン

Ajimu wine

安心院葡萄酒

安心院葡萄酒

아지무 와인

宇佐のグルメ Local cuisine of Usa city / 宇佐的美食 / 宇佐的美食 / 우사 별미

安心院すっぽん



Ajimu Soft shell turtle

安心院鳖 (甲鱼)

安心院鳖 (甲鱼)

아지무 자라

宇佐どじょう



Usa Loach

宇佐鱈魚

宇佐鱈魚

우사 미꾸라지

大分味一ねぎ



Oita Ajiichi green onion

大分味一青葱

大分味一青蔥

오이타 아지이치 네기 (쪽파)

豊幸ガニ



Toyosachi Crab

丰幸螃蟹

豊幸螃蟹

도요사치가니 (게)

宇佐からあげ



Usa Karaage (Fried chicken)

宇佐炸鸡

宇佐炸鸡塊 (唐揚)

우사 가라아게 (닭 튀김)



MEMO お通しは前菜としてお出しします。料金はサービス料として
ご来店の皆さまに請求させていただきます。

"Otoshi" is served as an appetizer for everyone. This is included as table charge.

「O-toshi」是店方为每位客人准备的类似前菜的小菜 (收费服务) · 作为服务费您需要付账。

「お通し (O-toshi)」是店家為每位客人所提供的開胃菜服務，為收費服務。
此費用包含桌費的含意(類似服務費)，需付費。

오토오시(기본 안주)는 전체 요리로 제공합니다. 요금은 서비스 요금으로 모든 손님께 청구됩니다.

当店のおすすめメニュー

Recommended dish

本店推荐菜

本店推薦菜

추천 메뉴

お持ち帰り可能

Take out is available

可打包带走

可以打包带走

포장 됩니다.



指さしコミュニケーションシート 物販編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Shopping / 购物篇 / 購物篇 / 물품 판매편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



従業員用 Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

<p>ご予算はおいくらですか?</p> <p>What is your budget? 预算是多少? 請問預算是多少? 예산은 얼마정도입니까?</p>	<p>どなたへのお土産ですか?</p> <p>Who is this souvenir for? 请问是给谁的礼物? 請問要送給誰的伴手禮? 누구한테 주실 선물입니까?</p>	<p>ご試食 / ご試着はいかがですか?</p> <p>Would you like to try this food sample? / to try it on? 请问要不要试穿/试吃? 請問需要試穿/試吃嗎? 시식/시착 하시겠습니까?</p>
<p>おススメは○○です</p> <p>Recommend item will be ○○. 这是我们推荐商品。 這是我們推薦商品。 추천 상품은 ○○입니다.</p>	<p>(冷凍 / 冷蔵 / 常温)で○○日もちます</p> <p>This will last ○○days in the (fridge/freezer/room temperature). (冷冻·冷藏·常温) 大概可以保存○天。 (冷凍·冷蔵·常温) 大概可以保存○天。 (냉동, 냉장, 상온) 으로 ○○일 동안 보관 가능합니다.</p>	<p>在庫を確認します</p> <p>I will check the stock. 我确认一下库存。 我確認一下庫存。 재고를 확인하겠습니다.</p>
<p>いくつ必要ですか?</p> <p>How many do you need? 需要几个? 需要幾個? 몇 개 필요하십니까?</p>	<p>説明書があります</p> <p>We have instruction manual. 有说明书。 有說明書。 설명서가 있습니다.</p>	<p>当店は免税店ではありません</p> <p>This is not a duty free shop. 本店不是免税店。 本店不是免稅店。 여기는 면세점이 아닙니다.</p>
<p>値引きはできません</p> <p>Sorry, we don't offer discounts. 不可以讲价(降价)。 我們無法打折。 할인은 안 됩니다.</p>	<p>ギフト包装は必要ですか?</p> <p>Would you like this gift wrapped? 需要包装吗? 需要包裝嗎? 선물 포장에 필요하십니까?</p>	<p>申し訳ございません。店内ではご遠慮ください</p> <p>Excuse me. You are not allowed to do that here. 非常抱歉，请勿在店内做这样的举动。 非常抱歉，請勿在店內有這樣的舉動。 죄송합니다. 점포 내에서는 삼가해 주시기 바랍니다.</p>

お客様用 Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

<p>○○はどこにありますか?</p> <p>Where is ○○? 请问○○在哪里? 請問○○在哪裡? ○○은/는 어디입니까?</p>	<p>営業時間を教えてください</p> <p>Please tell me the business hours. 请告诉我营业时间。 請告訴我這裡的營業時間。 영업시간을 가르쳐 주세요.</p>	<p>オススメは何ですか?</p> <p>What do you recommend? 推荐商品是什么? 這裡的推薦商品是什麼? 추천 상품은 무엇입니까?</p>			
<p>サンプルはありますか?</p> <p>Do you have sample? 有样品吗? 有樣品嗎? 샘플은 있습니까?</p>	<p>ここは免税店ですか?</p> <p>Is this a duty free shop? 这里是免税店吗? 這裡是免稅店嗎? 여기는 면세점입니까?</p>	<p>お持ち帰りできますか?</p> <p>Is take out available? 可以打包带走吗? 可以打包帶走嗎? 테이크 아웃은 됩니까?</p>			
<p>海外へ送れますか?</p> <p>Can you send to overseas? 可以邮到海外吗? 可以寄到國外嗎? 해외에 보낼 수 있습니까?</p>	<p>在庫は○○個ありますか?</p> <p>Do you have ○○pcs of stock? 库存有○○个? 庫存有○○個? 재고는 ○○개 있습니까?</p>	<p>1つずつ包装してください</p> <p>Could you wrap these one by one. 请一个一个的包装起来。 請一個一個分別包裝起來。 하나씩 포장해 주세요.</p>			
<p>自分</p> <p>Myself 自己 自己 자신</p>	<p>両親</p> <p>Parent 父母 父母 부모님</p>	<p>兄弟</p> <p>Brother 兄弟 兄弟 형제</p>	<p>姉妹</p> <p>Sister 姐妹 姐妹 자매</p>	<p>友達</p> <p>Friend 朋友 朋友 친구</p>	<p>恋人</p> <p>Lover 恋人 戀人 애인</p>

YES NO

AM PM

1 2 3 4 5 6 7 8 9 0

円 Yen 日元 日圓 엔

人 Person 位 位 명

階 Floor 层 樓 층

<p>現金 / カードで払いますか?</p> <p>Do you want to pay by cash or card? 请问是用信用卡还是现金支付? 請問是刷信用卡還是付現金? 현금/카드로 계산하시겠습니까?</p>	<p>現金のみです</p> <p>We accept cash only. 我们只支持现金支付。 我們只收現金。 현금만 가능합니다.</p>	<p>清算は別々でお願いします</p> <p>Separate checks, please. 我们要分开付款。 我們要分開付款。 계산은 따로 해 주세요.</p>	<p>両替できません</p> <p>We are unable to break bills. 不能兑换零钱。 我們無法兌換零錢。 동전교환은 안 됩니다.</p>
--	--	--	---



指さしコミュニケーションシート 物販編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Shopping / 购物篇 / 購物篇 / 물품판매편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



宇佐のおみやげ Local souvenirs of Usa City / 宇佐特産商品 / 宇佐特産商品 / 우사의 추천 명물

開運 宇佐勝ちえび



Kaiun Usa kachi-ebi(dry shrimp)
开运必胜宇佐虾米
開運必勝宇佐蝦米
가이운 우사 가치에비 (행운을 부르는 말린 새우)

ゆずごしょう



Yuzu gosho(Citrus pepper)
柚子胡椒醬
柚子胡椒醬
유즈코쇼 (유자 후추)

くれ橋



Kurehashi (Japanese sweets)
吳橋 (日式点心)
吳橋(和菓子)
구레하시 케이크

宇佐飴



Usa soft candy
宇佐麦芽糖
宇佐麥芽糖
우사엿

天日干し長洲麵(乾麵)



Nagasu dried noodle
长洲日晒面 (乾面)
長洲日晒麵 (乾麵)
태양 건조 나가스면(건면)

スッポンジュレ・まるまるコラーゲン



Soft shell turtle jelly
鳖果冻 丰满的胶原蛋白
滿滿的膠原蛋白美容鳖果凍
콜라겐이 그대로 자라 젤리

あまざけ



Amazake
(Sweet alcoholic drink made from fermented rice)
安心院の甘酒
安心院の甘酒(日本甜酒釀)
아지무 아마자케 (일본식 감술)

宇佐のお酒

Alcohols of Usa city
宇佐名酒
宇佐名酒
우사의 술

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。

POP

人気商品

Popular Item

畅销商品

人氣商品

인기 상품

限定品

Limited Item

限定商品

限定商品

한정품

宇佐産

Made in Usa city

宇佐特産

宇佐特産

우사산

税込み価格

Tax Included

含税价格

含税價格

세금 포함 가격

売り切れ

Sold Out

售完

已售完

품절

定休日

Regular Closing Day

定休日

定休日

휴점일



指さしコミュニケーションシート 宿泊・農泊編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Hotel & Farm Stay / 住宿与农家民宿体验 / 住宿與農家民宿體驗 / 숙박&농박편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



従業員用 Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

パスポートをお見せください
コピーをとります

Please let us make a copy of
your passport.

请出示护照(证件)・我需要复印。
請出示您的證件借我們影印。
여권을 보여주세요. 복사 하겠습니다.

こちらの用紙に必要事項を
ご記入ください

Please fill out the registration card.

请在纸上写下必要事项。
請填寫您的資料。

이 용지에 필요사항을 기입해 주십시오.

チェックアウト時にまとめて
お支払いいただけます

You can pay all fees
when you check out.

请在退房时付全款。
請退房時一併付款。

체크아웃하실 때 한번에 정산할 수 있습니다.

〇〇が部屋についています 〇〇 is in the room. / 在房间里准备好〇〇。 / 房間裡有準備〇〇。 / 〇〇이가 방에 구비되어 있습니다.

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。

	Wi-Fi	冷蔵庫	お風呂	シャワー	TV	貴重品BOX
英語	Wi-Fi	Refrigerator	Bath	Shower	TV	Safety box
簡体字	无线网络	冰箱	浴室	淋浴	电视	保险箱
繁体字	無線網絡	冰箱	浴室	淋浴	電視	保險箱
韓国語	Wifi	냉장고	욕조	샤워	티비	귀중품 보관함

〇〇は□時□分です 〇〇 will be □:□(time). / 〇〇的时间是□□。 / 〇〇的時分是□□。 / 〇〇은/는 □ : □입니다.

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。

	チェックイン	チェックアウト	朝食	夕食	入浴	門限
英語	Check in	Check out	Breakfast	Dinner	Bathing time	Curfew
簡体字	入住手续	退房手续	早餐	晚餐	入浴	最晚进出
繁体字	入住手續	退房手續	早餐	晚餐	入浴	門限時間
韓国語	체크인	체크아웃	조식	석식	입욕	폐문 시간

現金のみです

We accept cash only. 我們只收現金。
我们只支持现金支付。 현금만 가능합니다.

清算は別々でお願いします

Separate checks, please. 我們要分開付。
我们要分开付款。 계산은 따로 해 주세요.

外貨両替できません

We cannot exchange currency. 我們無法兌換外幣。
我们不能兑换外币。 환전이 안 됩니다.



YES

NO

AM	□	:	□	1	2	3	円	人	階
PM							Yen 日元 日圓 엔	Person 位 位 명	Floor 层 樓 층
	4	5	6	7	8	9	0		

お客様用 Customer / 旅客 / 旅客 / 관광객

〇〇はどこにありますか?

Where is 〇〇? / 请问〇〇在哪? / 請問〇〇在哪裡? / 〇〇은/는 어디입니까?

駐車場 Parking 停车场 停車場 주차장	家族風呂 Family Bath 家庭浴池 家族浴池 가족탕	大浴場 Large Bath 大浴池 大浴池 대욕장
露天風呂 Open Air Bath 露天浴池 露天浴池 노천탕	ロッカー Locker 储物柜 衣物櫃 보관함	喫煙所 Smoking Area 吸烟处 吸煙所 흡연 구역
レストラン Restaurant 餐厅 餐廳 레스토랑	売店 Stall 商店 商店 매점	エレベーター Elevator 电梯 電梯 엘리베이터

〇〇を貸してください Can I borrow 〇〇. / 请借给我〇〇。 / 請借我〇〇。 / 〇〇을/를 빌려 주세요.

※空白箇所を自由に記入してご利用ください。

	充電器	コンセント	保冷剤	体温計	爪切り	バスタオル
英語	Battery charger	Plug socket	Refrigerant	Thermometer	Nail clipper	Towel
簡体字	充电器	插座	保冷剂	体温计	指甲刀	浴巾
繁体字	充電器	插座	保冷劑	體溫計	指甲剪	浴巾
韓国語	충전기	콘센트	보냉팩	체온계	손톱깎이	수건



指さしコミュニケーションシート 宿泊・農泊編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Hotel & Farm Stay / 住宿与农家民宿体验 / 住宿與農家民宿體驗 / 숙박&농박편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



どんな体験をしたいと思いますか?

What activities do you want to try?
您想要体验哪一种活动?

您想要體驗哪一種活動?
어떤 체험을 하시고 싶으십니까?



農業体験

Farming
农家体验
農家體驗
농업 체험



自然体験

Nature
自然体验
自然體驗
자연 체험



料理体験

Cooking
料理体验
料理體驗
요리 체험



漁業体験

Fishing
渔民体验
漁民體驗
어업 체험



工作体験

Craftwork
手工艺体验
手工藝體驗
공예 체험



観光

Sightseeing
观光
觀光
관광

POP

注意事項

避難所

Evacuation Area

避难所

避難所

피난소



家屋内は禁煙です

No smoking inside.

室内禁止吸烟。

室內禁止吸煙。

가옥 내에서는
금연입니다.



トイレ使用後は 必ず水を流してください

Please flush after use.

使用过洗手间后请冲水。

使用過洗手間後請沖水。

화장실을 사용하신 후에는 반드시
물을 내려 주십시오.

外に出る時は 声をかけてください

Please let me know when you go outside.

外出时请告知家主或工作人员。

外出時請告知屋主或工作人員。

밖으로 나가실 때는 알려 주시길 바랍니다.

この水は飲料水として 使用できます

Tap water is drinkable.

自来水可以饮用。

自來水可以直接飲用。

수돗물은 마셔도 됩니다.

食べられないものがある場合は 早めに教えてください

Please let me know the foods
that you can not eat.

请尽早告知不能吃的食物。

請提早告知不能吃的食物。

못 드시는 음식은 미리 알려 주십시오.



指さしコミュニケーションシート 体調編

英語 簡体字 繁体字 韓国語

Physical condition / 身体状况 / 身體狀況 / 건강상태편

Point and talk in English!
手指会话
手指會話
손가락으로 가리키며 대화합니다.



従業員用 Staff / 服务人员 / 工作人員 / 안내 직원

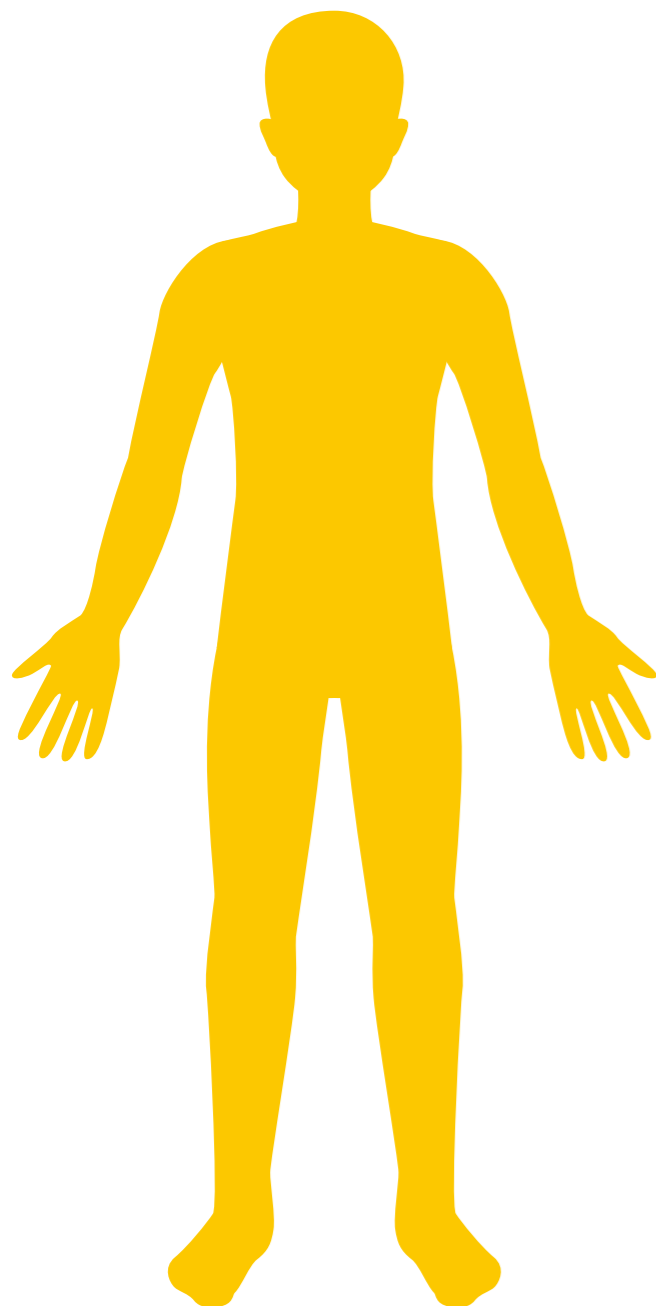
どこが痛いですか? 痛いところを指してください

Where does it hurt? Please point at the part you feel hurt.

请问哪里疼? 请指给我疼的地方。

請問哪裡痛? 請指出痛的地方。

어디가 아프십니까? 아픈 부분을 가리켜 주십시오.



	英語	簡体字	繁体字	韓国語
頭	Head	头	頭	머리
耳	Ear	耳朵	耳朵	귀
目	Eye	眼睛	眼睛	눈
鼻	Nose	鼻子	鼻子	코
歯	Tooth	牙齿	牙齒	이
のど	Throat	喉咙	喉嚨	목구멍
首	Neck	脖子	脖子	목
肩	Shoulder	肩膀	肩膀	어깨
心臓	Chest	心脏	心臟	가슴
胃	Stomach	胃	胃	위
腸	Intestine	肠	腸	장
腰	Hip	腰	腰	허리
ひじ	Elbow	手肘	手肘	팔꿈치
膝	Knee	膝盖	膝蓋	무릎
指	Finger	手指	手指	손가락
足	Foot	脚	腳	발
腕	Hand	手臂	手臂	팔
お尻	Buttocks	臀部	臀部	엉덩이

症状は? Symptoms? / 什么症状? / 有什麼樣的症狀? / 증상은?

	寒い	熱がある	めまいがする	腫れている	かゆい	息苦しい
英語	Cold	Hot	Feel dizzy	Swollen	Itchy	Difficult breathing
簡体字	冷	发烧	目眩	肿	痒	呼吸困难
繁体字	發冷	發燒	暈眩	腫	癢	呼吸困難
韓国語	춥다	열이 난다	현기증이 난다	부어있다	가렵다	숨이 찬다

症状の程度は? Severity of your pain? / 症状的程度? / 症狀的輕重? / 증상은 어느 정도입니까?



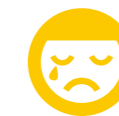
我慢できる

Tolerable.

可以忍耐。

可以忍耐。

참을 만하다.



かなり辛い

Very sever.

非常严重。

非常嚴重。

참기 힘들다.

病院に行きますか? Do you want to go to hospital? / 请问要去医院吗? / 請問要去醫院嗎? / 병원에 가시겠습니까?

行く

Take me to hospital.

去。

去。

가겠다.

様子を見る

I will wait and see for a little.

再看一下症状的发展做判断。

再看一下症状的輕重做判断。

상태를 지켜보겠다.

その必要はない

It is not necessary.

不需要去医院。

不需要去醫院。

병원에 갈 필요는 없다.

〇〇を呼んでください Please call 〇〇. / 請叫〇〇. / 請叫〇〇. / 〇〇을/를 불러주세요.

救急車

Ambulance

救护车

救護車

구급차

警察

Police

警察

警察

경찰

消防車

Fire engine

消防车

消防車

소방차